

TISZAVIDEK

VEGYES TARTALMU HETILAP.

ELŐFIZETÉSI ÁR:

Egész évre 4 frt — kr. ¹⁰⁰/₁₀₀ Negyedévre 1 frt — kr.
Fél évre 2 frt — kr. ¹⁰⁰/₁₀₀ Egyes szám ára 10 kr.
Megjelen minden vasárnap reggel.
Hirdetéseket a kiadóhivatal jutányos áron vesz fel.

Felelős szerkesztő és kiadó:

S Z I L B E R J Á N O S.

SZERKESZTŐSÉG:

Csongrád, Magtár-utca 41. szám, hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

KIADÓHIVATAL:

Csongrád, Magtár-utca 41. szám, hová az előfizetők, hirdetések, közlemények intézendők.

Aratás előtt.

Aranykalászkóttól ékes a rónaság. Amerre a szem ellát, kalászkóttól susognak össze. Gyönyörű képe van a határnak, biztató reménye a gazdának. Ha csak a legkritikusabb napok alatt, nem jön vetéseinkre az erős, buzát megaszaló meleg, a gazda verejtékét, gondját és fáradságát busásan megjutalmazza a hálás föld.

Ámbár, hogy mindenben lehet pre-judikálni, csak ebben nem. Nincs olyan bizonytalan talaja a jövődőlgetésnek, mint abban, hogy milyen termés lesz?

És még akkor is kérdéses, hogy egy-egy terméstről való jövődőlgetés be-válí-e, mikor már a buzatáblába kaszások állanak. Mert egy negyed óra alatt megtizedelődhet a termés; futó zápora kánikula melege és olyan de-valváczió áll be, a minőt a ki nem látott, el sem tud hinni.

Épen az időjárásnak ez a végtelen szeszélye és az az ingtag bázis, melyre mezőgazdaságunk és így az általános népjólét helyezkedik — arra kell hogy az állami hatalmat készítse, miként a mezőgazdálkodást tervszerűen vezesse ki mai egyoldalúságából. Egy nemzet játszik ma bankot a sorssal. Mert még mindig ott áll az ország, hogy ha Magyarországon buza nem terem, az ország éhezik.

Minden aratás előtt akár a balsiker

folytán nehéz aggodással — de mindenkinél a ki a nemzet fokozatos fejlődését szívén viseli — ez a premisz-szája. Hozzájárulnak egyéb tekintetek is. Az orosz rónák, az amerikai kultúra alá fogott szűz-földek óriási buzatermései, melyek a modern közlekedés révén olcsón, gyorsan a kenyérfogyasztó Európába szállítatnak, melyek természetesen lenyomják a magyar buzát, mely még nem is olyan régen Európának favorizált cikke volt nagy hirben és becsületben állván nagy pénzt fizettek érte. Fájdalom, a mmázsánként 10—12 forintos buza-ár a jövődőlgetés előtt kimérem és ha majd a mostani fiatal generáció öszbecsavarodott fűrtökkel, megroskadva, ilyen árról beszél az utódoknak csendes téli estéken, a meleg kemecze mellett, — szinte Hány János hírébe keveri magát ezzel. Nincs többé eset arra, hogy a mai világtermelés mellett, mely hatalmas tultermelést mutat, — a buza a hetvenes évek nagy árait elérje.

Ez ismét azt a kötelezettséget kényszeríti rá a magyar gazdára, hogy az ésszerű gazdálkodás alapjaira helyezkedjék. Ebben az irányban halad a me z ö b e r é n y i mozgalom, melyről érdemes tudomást venni. A mezőberényi gazdák kendertermelő és kikészítő szövetkezete olyan kezdeményezés, melynek áldásai következnek.

A siker mindent igazol. Így a most ötszáz holdal kezdett akció bizonynyal kifog szélesedni és néhány év múlva versengeni fognak a gazdák azért, hogy ki termeljen kenderet.

De a kereskedelmi növények termelésének más ágai is kínálkoznak, eltekintve a cukorrépatól, melynek tultermelése a föld kiélésével, fenyegetne, főleg a mi vidékünkön, hol a műtrágyával foglalkozó embert ujjal mutogatják.

A mezőgazdálkodás mellett még a textil és gyáriparnak kell nagyobb lendületet adni. Nem szabad: Európának csupán nyersterményeket adó ország lennünk. Hanem Isten áldását magunknak kell föl is dolgoznunk. E követés felé haladunk ugyan, de nagyon gyöngye szerrel. Pedig e tekintetben nagy mulasztásokat kell helyre pótolnunk.

Mindezeket pedig elmondván, örömmel gondolunk arra, hogy nem akut baj közben mondjuk el a tanulságokat. Mindenki boldog reménykedéssel gondol a szép hasznót ígérő aratásra. Több helyen a kasza pengését már is vig dal kíséri és azok a szerencsétlen existenciák a kik konkolyt akarnak hinteni a gazda és munkás közzé kényserülnek belátni, hogy céljuk hasztalan, mert a gondviselés áldása lelki békét és meglegedést hint szét. Nincs azért az ugy nevezett szocializmusnak

A TISZAVIDEK TÁRCZÁJA.

Tudom én . . .

Tudom én, hogy teher vagyok tenéked,
Mert a szívem dobogását nem érted.
Kibujdosom hát e czugar világból,
Nem félek én teérted a haláltól.

Vissza sem jön már a lelkem tehozzád,
Hiszen te azt még akkor is átkoznád;
Elbolyong majd valamelyik csillagon,
S onnan mereng szépséges szép arczodon . . .

Taksonyi József.

Aratáskor.

Irta: Fülei Szántó Lajos.

Aranykalászos téreken suhog a sarló,
peng fényes kasza,
Aratnak.

Az aggodalmat megnyugvás, a reményt való váltja fel az érett kalászkóttal. S habár a remény a „földiekkel játszó égi tü-nemény“ csak ritkán elégíti ki az elkényeztetett vágyakat, a fáradságnak, a tisztas munkának mindenkor megvan és édes a gyümölcse.

Az aratás a munka ünnepe. A gyümölcsszedés nem jár hangulat nélkül. Bizonyos ünnepies érzést fakaszt a szívekben.

A gazdák megilletődött arczáról leolvashatni: Áldott legyen az Isten, ki velünk volt a nehéz munkában!

Suhog a sarló, peng a fényes kasza.
Vidám arató leányok — kik már „nem gyengék a sarlóra“ — mókáznak, nótáznak:

Csengjen pengjen a sarló
Léptünkön jár tarló.
Itt jártasd a szemedet,
Ne vágd meg a kezedet.

A munkának mindig meg van a maga ideje. Innen van az is, hogy a nép munkájának nyomán dal fakad; hogy a nép verset költ, mesét sző, kaczag, anekdotá-zik . . . Így láttam én ezt a patrialkális rendszerben, melyben a nép él. Ő van legközelebb a természethez, az igazsághoz.

Benne és általa látjuk a nagy igazságot: munkára születünk!
Ez az élet nagy filozófiája.

A restség mindenkor szolgáshoz vezetett, s szorgalom függetlenséget teremt. Inkább meggyöngyödni a munka terhe alatt mint a kegyelem kenyér járma alatt nyögni. A munkátlanyságot az élet, a természet büntetni szokta. Hol elfogyott a kenyér, ott könnyen fogy a becsület is.

A munkának száraz kenyere is édes, falatot nyújt. Míg a lusta a fény a pompa gazdagság között unatkozik.

A boldogság titkát ebben az igazságban kell keresnünk.

Suhog a sarló, peng a fényes kasza.
Szép buza keresztekkel rakodik meg a föld. A jó édes anya táplálékot kínál ékes gyermekeinek.

Az életadó föld „élet“-et nyújt.

Nincs a világ sok nyelvében szebb, találóbban átvitt értelmű kifejezés, mint mikor a nép grammatikája a buzát „éltető“-uek nevezi.

Mintha csak a „Miatyánk“ negyedik részét aposztrofálná: Add meg nekünk mindennapi kenyérünket!

Ha kenyérünk van, élelmünk is megvan.

Az első étellel született meg a föld szeretete is. A lélek legtisztább érzelme, rajongó lelkesedése a föld iránt, hol bölcsőnk ringatták, hol szeretttünk élnek, hol egykor sirunk domborul. Földet mindenütt találtak, de a hazát csak itt kereshettek:

„Tudjátok-e mi a haza?”

Az a játszó hely a dombon
Hol labdázunk, vergetőztünk
A haza az édes otthon
Az a falu, az a város,
Ahol vesszön lovagoltunk;

nagyobb orvossága, mint a jó termés. Jelek szerint nem is lesz a nyáron eset hogy a kaszás-munkás félbehagyja a rendet, hanem vigan fog aratni, mert keze munkája egész évre kenyeret szerez maga és családja számára.

Tisztújító közgyűlés. Tisztelet a csongrádi ellenzéknek, mert lovagias, loyális és nem boszuálló. Tisztelet az ellenzék okos vezéreinek, mert a helyzettel számolni tudtak. Tisztelet a csongrádi népek, mert józan és hallgat vezéreinek igazságos és mindeuk felett tapintatos szavaira. Tisztelet végre az egész ellenzéki pártiak, mert megmutatta, ha győzött is: nem örül ellenfelei bukásának, melyet a kormány-párt mindaddig ki nem hever, míg nem capitulál. Sajnos, hogy egy párt ily könnyen lejárta magát vezérei miatt. A múlt keddi tisztújítás miúgy megmutatott. Az ellenzék kegyelemből megegyezett, hogy 3 tanácsnok a kormánypartól váltszassék. Eleinte a kormánypart fészkelődött; fülajtárjai által, névszerinti szavazást kért, de hát belátta, hogy — hiába ez a machiaváció; ha a vasat megette a rozsdá, akkor az már nem használható. Ilyen az idevaló szabadelvű-párt is. De beszéljünk magáról a tisztújítás lefolyásáról. Az I. bíró választásánál, id. Piroška Istvánt választották meg egyhangulag; azonban Piroška kijelentette, hogy csak úgy lesz I. bíró, ha Forgó Gergely nem lesz II. bíró. Erre az óriási nép között a felháborodás orkánja zúgott végig, s hogy a méltatlanul meghurczolt Forgó bíró elégtételt kapjon azonnal: egyhangulag II. bíróvá választották meg. Nem tudjuk megérteni, hogy miért óhajtkák éppen Piroškát I. bíróvá? Hisz ő öreg ur már és mi sem függ tőle, hogy e város felvirágozzék; hát mért nem hagyják nyugalmába vonulni? Párt tekintetben is ő inkább ellenzéki, mint kormányparti; miért támogatja őt épp a mameluk tábor? Minek e politikai kötéltáncz? Itt úgy is lóttek a mostani szabadelvű, legújabbban — „községi ellenzéknek“!... Izé urék lejárták magukat. A nép ma már felvilágosodott és nem hisz a jelszavaknak; tudja úgy is, hogy adót kell fizetni, mert

Az a határ, hol kalappal
Tarka szárnyu lepkét fogtunk.
Bárhova visz szerencsétnek,
Ezt a pártát szeressétek»

Suhog a sarló, peng a fényes kasza.
Üdvözöllek hazám szerető, munkás népe
azon a földön, mely hatalmuuk alapját képezi!

A te földmunkád adja mindenkor a
legégszesebb vért nemzetünk ereibe.

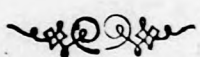
Jaj, az országuak, hol ez a vér megromlik!

Te álltál mindig legközelebb e drága
földhöz. Te is képeztél legfőbb erősségét.
Egy boldog és nagy jövő méltó örököse
vagy. Szeresd e mindenható hazát!

•Vité kard vasából
Müveld ezt a földet . . .
Szebb lánczszal a földhöz
Tégedet mi köthet ?

Suhog a sarló, peng a fényes kasza.
Minél magasabb a műveltség, annál neme-
sebb a munka. Becsüljük meg ezt és dol-
gozzunk. Dologhoz szokott kéznek holtig
akad munkája . . .

Aldás a földre! Aldás a munkára!



másként egy ország sem élhet, Csongrád pedig amugy sem lesz adómentes soha sem! Az ellenzék lovagias magatartása csak elismerést érdemel, s ezuttal megmutatta, hogy *gentlement* ellenfél, mert nem boszuálló. Tanácsnokokká lettek: *Kajtár Sándor, Lantos Antal, Ornyik Mihály és Gulyás György.* I. bíró id. *Piroška István*, a ki nyomban leköszönt s így valószínűleg *Forgó Gergely* II. bíró lesz az utódja, a kit ez alkalommal egyhangu lelkesedéssel II. bíróvá választották. Közgám lett: *Mészáros Károly*; segédjegyzőkké: ifj. *Kucsera Ferencz és Keviczki Sándor*; pénztáros: *Szöke Gáspár*; adónyilvántartó: *Kraxner Dezső*; számtiszt: *Lilienthal Emil*; adószedő: *Gillinger Lajos*; ellenőr: *Kraxner Antal*, Iktató és ziadó: *Keviczky András*; levéltáros: *Molecz Nándor*; városi irnok: *Pintér Ferencz*. A választást *Tasnády Imre* dr. szolgabíró kiváló szakérteremmel és nagy tapintattal vezette. A választás befejeztével még *Csemeghy Antal* indítványára elhatározták, hogy egy állatorvosi állásra legközelebb pályázatot hirdetnek. A segédjegyzői állásra valaki más is pályázott, de hát a sors itt másként határozott. A számtiszt állásnál ugyanis, miután az a bizonyos valaki daczára annak, hogy ezen állásra nem pályázott, mégis id. *Kókai István* indítványára (?) felajánlották (?!), neki az ellenzék eugedelme folytán ezen állást. De hát ez a valaki nem tartotta azt *egyéniségéhez* méltónak, hanem különféle kifakadásokban adott elégtelenségének hangos kifejezést. Ezen eljárásról, illetőleg scénáról mi nem mondunk kritikai véleményt. A helybeli pártváltozásokról pedig legközelebb nyilatkozni fogunk. Ez a tisztújítás soká fog élni azok emlékében, a kik nem barátai a békének még akkor se, ha azt mint az ellenzék tevő; felajánlják a daczos liberális töredéknek.

A hitelszövetkezetekről.

A kereskedelem, az ipar és gazdaság csak úgy fejlődhetik, ha a kis iparosok, kis kereskedők és kiscgazdák könnyen és olcsó hitelhez juthatnak. Erre a célra szolgálnak a hitelszövetkezetek és pénzüintézetek. Csakhogy a mostani hitelszövetkezetek és pénzüintézetek szervezete nem olyan, hogy a dolgon segítve legyen, mert éppen azok, a kik leginkább rászorolnak a hitelre nem vehetik azt igénybe, illetve nem lehetnek tagjai a hitelszövetkezeteknek.

A legtöbb hitelszövetkezet csak a pénz embereinek áll szolgálatában, a mennyiben a betétek nagyok és a kölcsön vissza fizetése is e nagy részletekben történhetők, a mire a szegény és legjobban pénzreszoruló ember nem képes.

Norvégiában, Németországban, sőt már Bécsben is keletkeztek hitelszövetkezetek, melyek egészen új pénzümveletekkel foglalkoznak és főleg a szegény emberek érdekében igen előnyösen működnek. Ezeknek szervezete olyan, hogy azt a legszegényebb ember is igénybe veheti és részesülhet a kölcsön vevés előnyében.

Ezek a hitelszövetkezetek 10 frtos részvényekre vannak alapítva, mely részvény 20 heti részletekben befizethető. Egy-egy részvény után pedig a részvényes igényt tarthat 100 frt. hiteltre. A hitel személyre, nyitott könyvekre, biztosítókra és betáblázásra nyuj-

tatik, a szerint a mint ezt a hiteltkérő személyvagyonai állapota engedi. Leggyakoribb azonban a nyitott könyvre vagyis számlára nyújtott hitel, a mi nagyon előnyös. Például, ha a szegény iparos, kereskedő, vagy kiscgazda hitelre szorul, egyéb biztosítéka nincs mint egy követelése, tehát benyújtja a hiteles számlát, melynek összegét kifizeti a hitelszövetkezet és azt azután egy meghatározott időben beváltja a számla adósánál.

A kölcsön minden száz frt. után 50 kros heti részletben törlesztendő, mely előnyös körülmény a kölcsön visszafizetését nagyban megkönnyíti.

Ezen hitelszövetkezetek azonban a takarékosagot is nagyban előmozdítják, mert a betétek kétszeres jövedelmet hoznak, még pedig: a betétek kamatait, azonkívül minden betevő ha nem is részvényes, betétje után a hitelszövetkezet nyereségének 10%-ban részesül. Sőt az adósok is részesülnek üzleti nyeresémben, a mennyiben ők is a befizetett tartozásuk után 10 százaléknyi osztalékot kapnak.

Az ezen alapra fektetett hitelszövetkezetek rendkívül áldásosak a szegény népre és daczára annak, hogy a hite után kis kamatot fizetnek, a betétek után nagyobb kamatot, ésazonkívül még osztalékot is kapnak, igen jól prosperálnak és szép fejlődésnek indulnak, mert ezeknél a jó és ügyes pénzforgatás játszik fontos szerepet, azonkívül az egész művelet egy ügyes szervezetről áll, a mely lehetővé teszi, hogy a legszegényebb ember is részvényese lehessen a hitelszövetkezeteknek és abból olcsó hitelt kaphat.

ha ezzel az ügygyel nálunk is foglalkoznának és olyan hitelszövetkezetnek és abból olcsó hitelt kaphat. Kívánatos volna, ha ezzel az ügygyel nálunk is foglalkoznának és olyan hitelszövetkezeteket alakítanának, mely valóságos jótéteménye volna a szegény népnek.

Ez volna az egyedüli mód, a melynek segítségével szegény iparosaink, kereskedőink és kiscgazdáink anyagi sorsán segíteni lehetne. Hogy rajtuk tényleg segíteni kell, azt talán felesleges fejtegetni, ha azt nem akarjuk, hogy teljesen a tönk szélére jussanak.

Felhívás előfizetésre.

Lapunk jelen számával VII. évfolyamának, 3-ik negyedébe lépven, az új negyed kezdetén nem mulasztjuk el továbbra is bizalommal kérni olvasóink szives támogatását.

VII év egy lap életében hosszú idő; legalább is elég hosszú arra, hogy az új negyed kezdetén fölöslegessé teszi az öndicséretet. Mindamellott nem mulasztjuk el felemlíteni, hogy lapunk, valamint a múltban, úgy a jövőben is, mint *minden pártbefolyástól ment* vegyestartalmu hetilap kíván Csongrád város szellemi és anyagi felvirágozásán önzetlenül munkálkodni.

Előfizetési áraink maradtak a régiek:

fél évre 2 frt,
negyed évre 1 frt,

mely összeg vidékről legcélszerűbben posta utalvánnyal, küldhető be, míg a helybeli előfizetők a kézbesítőnek, vagy a kiadóhivatalban nyugta mellett teljesítik a fizetést. Az előfizetések mielőbbi megújítását tisztelettel kéri a

„Tiszavidék“
szerkesztősége és kiadóhivatala

4. oldal.

rektor is fejszólva mondogatták, hogy ebből okvetlen párbaj lesz s azt annál is bizonyosabbra vették, mert Radir Döme azzal a fenyegetéssel hagyta el a színházat, hogy majd kiüti a zápor fogát ennek a ruhatisztítóknak! A tog alatt persze Zápor Piroskát értette.

A „Homoki Harsonna“ másnap reggeli számában következő közlemény jelent meg:

„Flanel Izidor tegnap este elég merész volt kijelenteni, hogy a szintársulat primadonnájának Zápor Piroskának eszi a zuzáját. Ebből egy szó sem igaz, mert Flanel Izidor tegnap este libatöpörtyűt vacsoráztott.“

Ez a kis közlemény valóságos konsternációt idézett elő Flanel hívei és ismerősei között, míg Radir szerkesztő barátai egyre-másra gratuláltak az ügyes leleplezéshez.

Flanel Izidor aznap nem nyitotta ki a boltot, hanem sápadtan, fenyegetőzve jár-

kált háza előtt. Ismerősei a békés elinté- zést ajánlották neki, de ő tudni sem akart erről.

— Felpofozom, összetöröm a gézen- gusz! — mondogatta egyre.

Hiába könyörgött a „Három Rózsa“ pinczerje egy fekete nadrágért, Flanel határozott hangon kijelenté, hogy ő ma nem kereskedő, hanem gentleman, akinek első dolga becsületét vissza szerezni.

Ugy is lén. Nagy elhatározott lépések- kel rohant fel a „Homoki Harsona“ szer- kesztőségébe. Ismerősei, barátai aggódva néztek utána.

Radir Döme egymaga volt a szerkesz- tőségben, mikor Flanel egész kikelt arc- czal belépett.

— Uram ön írta ezt a közleményt?

— Én.

— Hajlandó ön ezt ünnepélyesen visz- szavonni lapjában?

— Olyan nevetséges dolgot még soha- sem tettem.

Flanel villámló szemekkel nézet ellen- felére:

— Tehát nem vonja vissza!?

— Egész határozottan mondok, hogy nem.

— Ugy! No, hát akkor kérem követ- kező hirdetést a holnapi lapban közzétenni; Ezzel átadott Flanel Radir Dömének egy öt forintost s egy papiros darabot.

Másnap a „Homoki Harsona“-ban kö- vetkező közlemény, illetve hirdetés jelent meg:

„Flanel Izidor ajánlja kész férfi ruha raktárát a nagy közönség nagybecsü- pártfogásába.“

Flanel büszkén mutogat ta, másnap min denütt a „Homoki Harsonnát“ s maig is azt hajtogatja hogy ennél fényesebb elégtételt nem lehet kívánni.

TISZÁN VEGYES JÁRATBAN KÖZLEKEDŐ
GÖZHAIÓK
M E N E T R E N D J E

1886. évi márczius hó 29-től.

A hajók p é n t e k kivételével mindennap járnak Csongrád és Szeged között. (72 kilométer.)

Csongrádról indulás . . .	5 óra	— reggel.
Szentesről . . .	5 "	35. "
*Csanyról . . .	6 "	20. "
Mindszentről . . .	6 "	45. "
*Algyőről . . .	8 "	10. "
Szegedre érkezés . . .	9 "	—.

Szeged és Csongrád között. (72 kilométer.)

Szegedről indulás . . .	2 óra 30.	délután
Algyőről . . .	3 "	40. "
Mindszentről . . .	5 "	40. "
*Csanyról . . .	6 "	10. "
Szentesről . . .	7 "	10. este
Csongrádra érkezés . . .	7 "	45. "

Szentes és Szolnok között. (97 kilométer.)

Szolnokról indulás . . .	1 óra 30.	délután.
T.-Vakonyról . . .	2 "	20. "
T.-Vezsenyéről . . .	2 "	40. "
Uj-Kécskéről . . .	4 "	10. "
T.-K.-Inokáról . . .	5 "	—.
*T.-Ughról . . .	5 "	20. "
Csongrádról . . .	6 "	40. este
Szentesre érkezés . . .	7 "	10. "

Szentes és Szolnok között (97 kilométer.)

Szentesről indulás . . .	3 óra 30	reggel.
Csongrádról . . .	4 "	05. "
*T.-Ughról . . .	5 "	45. "
T.-K.-Inokáról . . .	6 "	20. "
T.-Vezsenyéről . . .	8 "	45. "
Uj-Kécskéről . . .	7 "	10. délelőtt
T.-Vakonyról . . .	9 "	05. "
Szolnokra érkezés . . .	10 "	—.

*) Csak ladik állomás.

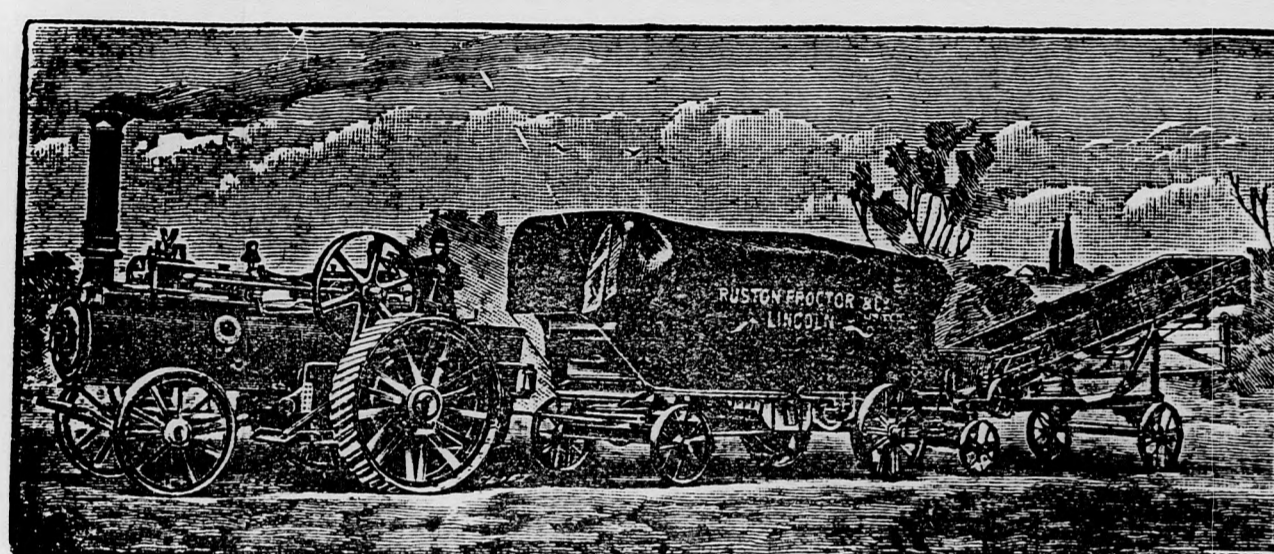
A gőzhajóknak Szegeden és Szolnokon vsuti csatlakozásai vannak.

Költő-tojások:

valóságos Brahma tyukoktól darabonként 15 krajczárjával, nagy fehér fejű hollandiaktól darabonként 25 krajczárjával, valóságos stájer tyukoktól darabonként 30 krajczárjával, Longshausoktól darabonként 30 krajczárjával, ezüst Wyandottoktól darabonként 30 krajczárjával, olasz tyukoktól darabonként 30 krajczárjával, cochinchinaiktól darabonként 25 krajczárjával, erdélyi csupasz-nyakuaktól darabonként 20 krajczárjával, dorkingoktól darabonként 25 krajczárjával, Jokahámaktól darabonként 50 krajczárjával, emdi óriás ludaktól darabonként 1 forintjával, Pecking kacskáktól darabonként 20 krajczárjával, nagy stájer kacskáktól darabonként 20 krajczárjával, Csapan tisztafajú állatok tojásait küldök szét, amelyek már gyakran lettek kitüntetve és a faj tisztaságáért és valódiságáért kezességet vállalok.

MAX PAULY
Köflach (Steierország.)

390 arany- és ezüstérem és diszoklevéllel kitüntetve.



RUSTON, PROCTOR & Co. Ltd
lincolni (angol) gépgyár vezérképviselőségénél BUDAPESTEN
kaphatók a legkitünőbb utolérhetlen szerkezetű angol
GÖZMOZGONYYOK ÉS GÖZCSEPLŐK
és csakis itt kaphatók a világhírű szabadalmazott
Excenter gőzcseplőgépek
könnyök tengelyek nélkül, kettős tisztító szerkezettel, állítható osztályozó hengerrel. Ez idő szerint ezek a világ legjobb gőzcseplői Kivánatra azouban szállíthatunk könnyök tengelyes gőzcseplőket is
COMPOUND GÖZGEPEK.
Ugyanitt rendelhetők meg a világhírű magánjáró gőzcseplőgépek.
A jövő gépe.
Nagy választék szalmakazalozók, járgányos cseplőgépek, borprések szőlőzuzó gépek, széna gyűjtők, vetőgépek, tisztító rosták, kukoriczamorzsolók, szecskavágók, arató és fűkaszalók, konkolyválasztók, valamint minden gazdasági gépek s eszközökben és malomberendezésekben. Árjegyzékkel és mindennemű szakbavágó felvilágosítással és tanácsal készséggel díjmentesen szolgálunk. Levelek czimzendők: RUSTON, PROCTOR & Co. Ltd vezérképviselősege Budapest, V., Lipót-körut 32 szám.

390 arany- és ezüstérem és diszoklevéllel kitüntetve!



Clayton & Shuttleworth
mészadászati gépgyárak Budapest Váci-körut 63. sz.
által a legújabbosabb árak mellett ajánlatnak!

Locomobill és gőzcseplő- készletek 2/1 egész 12 lóerőig; továbbá járgány- kolyozók, kaszáló- és aratógépek, boronák, szénagyűjtők.

"COLUMBIA" legújabb sorozatú gépek, szecskavágók, röpnyergők, kukoriczamorzsolók, darálóok, őrlő- és szűrő- gépek.

Egytelmes acél-ekék és minden egyéb gazdasági gépek.

2 és 3 vasú ekék

Részletes árjegyzékek kérésre ingyen és bérmentve küldetnek.